

• Un ricco programma di eventi e persino di novità per il periodo natalizio nelle due città polo di Mendrisio e Chiasso. E l'inverno si annuncia decisamente più caloroso. I rispettivi capi dicastero sport e tempo libero delle due città hanno illustrato in dettaglio le proposte (pubblicate sui siti www.mendrisio.ch e www.chiasso.ch).

Già da domani, sabato 30 novembre, al Piazzale alla Valle l'animazione si accende con la Pista del ghiaccio agibile gratuitamente e circondata da luci, colori e punti di ristoro. Il calendario delle numerose proposte di *Natale a Chiasso* si aprirà l'8 dicembre con il via al Mercatino, una tradizione che si consolida da oltre 30 anni e per l'occasione domenica prossima animerà Corso San Gottardo con 130 bancarelle. E poi gonfiabili, attività per grandi e piccini, musica, intrattenimenti, l'accensione dell'albero di Natale, il concerto gratuito con i The Vad Vuc.

A Mendrisio la primizia - a cura di Barbara Malacrida Paltenghi, direttrice della sezione Musei e Cultura - è *Un Natale di storie* che si aprirà dal 1° al 24 dicembre, un calendario dell'Avvento diffuso tra le vie del centro storico. Un'iniziativa



Inverno di festa a Mendrisio e Chiasso

che coinvolge 24 autori, 6 interpreti e 1 videomontista: il progetto illuminerà letteralmente il Borgo. Ogni sera una delle postazioni prenderà vita con un

volto e una voce, accompagnati dalle immagini create da un artista: narreranno una delle storie scritte appositamente per questo evento in una scenogra-

fia suggestiva. La sera del 24 dicembre e poi fino al 6 gennaio 2025, tutti gli schermi saranno accesi simultaneamente.

Ma il programma natalizio con-

templa molto altro: mercatini, concerti, spettacoli e appuntamenti conviviali.

Servizi alle pagine 5 e 12

Pagina 2

Strade: reazioni alla bocciatura

Pagina 3

Piccoli politici crescono a Mendrisio

Pagina 11

Lugano-Chiasso, come è nata la prima linea

Pagina 13

L'arte urbana approda in Città

Pagina 15

FC Mendrisio, anno chiuso al meglio

Migranti, Jans a Chiasso con Piantedosi

• Faccia a faccia al Centro di cooperazione di polizia e doganale italo-svizzero di Chiasso, lunedì sera, tra il capo del Dipartimento federale di giustizia e polizia, Beat Jans e il ministro italiano dell'Interno Matteo Piantedosi. Tema all'ordine del giorno è stato proprio il rafforzamento della cooperazione nei settori della polizia e della migrazione.

Il due omologhi hanno confermato la buona collaborazione tra i due Paesi. Un nodo da sciogliere riguarda tuttavia la decisione adottata unilateralmente nel dicembre del 2022 da parte dell'Italia di sospendere gli Accordi di Dublino. Piantedosi ha spiegato che questa sospensione è stata un'iniziativa di carattere generale adottata nei confronti dell'UE per i grandi afflussi di migranti in Italia e che non è stata una decisione contro la Svizzera. Jans ha dal canto suo chiesto il rispetto delle regole. E su questo punto il ministro italiano si è detto disponibile a riparlare, auspicando nel contempo che a breve termine l'UE attui il patto sulla migrazione e l'asilo. Soddisfa le parti, invece, l'accordo di riammissione siglato tra i due Paesi: la Svizzera può ricondurre al confine italiano con una procedura semplificata le persone entrate in Svizzera dall'Italia soggiornando illegalmente nel nostro Paese senza depositare una domanda di asilo. Solo nel 2023 sono stati registrati 4'100 ritrasferimenti diretti - ha annunciato Beat Jans.

È tempo di Gala a Mendrisio e Riva San Vitale

• Tempo di concerti di gala. Prima ancora dell'appuntamento con la Filarmonica di Riva San Vitale il 7 dicembre prossimo, è in vista il gala della Città. Eccone le indicazioni.

Domenica 1.º dicembre, alle 16.30, la Civica Filarmonica di Mendrisio, diretta dal maestro Carlo Balmelli, terrà il suo tradizionale Concerto di gala al Centro Manifestazioni Mercato Coperto. Il 2024 è stato un anno intenso e pieno di soddisfazioni: riecheggiano ancora i fragorosi ed entusiasti applausi in occasione della 6.ª Festa Cantonale della Musica a Faido, dello scorso 18 maggio, e della recente esibizione a Valdagnò (VI) ospiti del Complesso Strumentale V.E. Marzotto dello scorso 12 ottobre. In questa occasione si sono gettate le basi per un bel gemellaggio oltre che aver dato lustro alla Musa Euterpe da parte della Civica che ha incantato ed entusiasmato il pubblico valdagnò.

Continua alle pagine 7 e 10

Chiasso: la Gestione si divide sui Preventivi, Mendrisio tarda I bilanci sfiorano a gennaio

• g.g.) Sia a Chiasso sia a Mendrisio il voto del Consiglio comunale sui bilanci Preventivi 2025 rischia di slittare a gennaio, contravvenendo le norme imposte dagli Enti locali che richiedono di giungere al verdetto entro l'anno contabile. Pena, un ammonizione. Era già successo nelle ultime tornate e con tutta probabilità accadrà di nuovo.

A Chiasso la Commissione della Gestione, presieduta da Mattia Varisco (Plr), sta concludendo i "compiti", ma la seduta del Legislativo potrà essere convocata solo per il 13 gennaio 2025. Quella in agenda per lunedì 23 dicembre avrebbe infatti corso il rischio di andare deserta, vista la vicinanza con il Natale. L'ordine del giorno sarà firmato a breve dal presidente del Consiglio comunale, Daniele Godenzi. Intanto sui Preventivi 2025, che prevedono un disavanzo di 5,9 milioni di franchi, il dibattito si preannuncia acceso. La Gestione è infatti spaccata e si appresta a firmare due rapporti: uno di maggioranza (Lega dei ticinesi-Udc-Indipendenti, Plr, il Centro) favorevole al bilancio presentato dal Municipio; e uno di minoranza sottoscritto da Unità di Sinistra-I Verdi-Indipendenti non ancora consegnato, ma che prospetterà degli emendamenti. Lunedì 2 dicembre, in una nuova riunione, saranno apposte le firme e redatti i

rapporti.

La Commissione della Gestione di Mendrisio è invece in ritardo e, quasi certamente, non riuscirà ad arrivare in tempo a concludere l'esame del Preventivo 2025 entro la fine dell'anno che prospetta luci rosse per 3,2 milioni di franchi. La prossima seduta del Legislativo è stata convocata per il 16 dicembre. E a meno di un improbabile sprint entro venerdì 6 dicembre (ossia nel termine dei 10 giorni stabiliti dalla Legge organica comunale), il voto sul bilancio slitterà all'inizio del nuovo anno. Secondo nostre informazioni, in seno alla Commissione della Gestione di Mendrisio non dovrebbero esserci divisioni particolari e si dovrebbe giungere alla firma di un rapporto unico favorevole al bilancio, così come presentato dall'Esecutivo un mese fa.

Sia a Chiasso sia a Mendrisio sembra invece non rappresentare un tema di discussione il moltiplicatore d'imposta che, come noto, gli Esecutivi intendono mantenere invariati: all'88%, rispettivamente al 77%. Tra i motivi dei pesanti passivi prospettati, entrambi gli enti pubblici si ritrovano confrontati con le riforme fiscali che penalizzano i poli. Un argomento che animerà certamente i reciproci Consigli comunali. Ma appare ormai musica per l'anno che verrà.

Stabio e le sfide del clima

• Rispondere alle sfide poste dal cambiamento climatico. È l'obiettivo che ha guidato il Municipio di Stabio nella revisione del Regolamento comunale sugli incentivi per l'efficienza energetica, l'impiego di energie rinnovabili e la mobilità sostenibile. Il messaggio sarà sottoposto al Legislativo.

Tra i principali interventi, spiccano tre ambiti. Il primo è quello del contrasto alle isole di calore e la promozione della biodiversità: gli incentivi sono destinati al rinverdimento di superfici impermeabili e alla creazione di aree verdi drenanti con contributi fino a 5'000 fr.

Continua a pagina 9

Premio Mari, domani la cerimonia

• E siamo alla 9.ª edizione del Premio Federico Mari. Sarà consegnato domani 30 novembre alle 10.15 nella sala del Consiglio comunale di Chiasso, a 4 associazioni che si occupano, a titolo volontario, di sostenere progetti a favore dei minori. Riceveranno ciascuna 5 mila franchi e il prossimo anno presenzieranno alla cerimonia raccontando come procede il loro progetto. Il premio è stato istituito dall'Associazione Telefono S.O.S. Infanzia nel 2014, dopo la morte di Federico Mari. È stato lui, in maniera pionieristica, ad aprire nel 1988 la prima antenna di ascolto a Chiasso. L'Associazione Telefono S.O.S. Infanzia esiste ormai da 37 anni: oggi c'è maggior informazione ma i maltrattamenti purtroppo rimangono.



Telefono S.O.S. Infanzia
091 682 33 33
adonet.net
info@adonet.net

Ecco i vincitori del quiz mensile

• Sono Emily e Paolo Arrigoni di Besazio e Flavio Clericetti di Muggio i vincitori del concorso a premi promosso da *l'Informatore* sull'edizione dello scorso 31 ottobre. Sono stati estratti a sorte tra i numerosi concorrenti che hanno risolto il quiz e individuato l'esatta parola-chiave: **solare**. Gli abili solutori hanno vinto, ciascuno, un biglietto A/R Capolago/Bellavista + Piatto del giorno al Buffet Bellavista per 2 persone, ciascuno del valore di fr 116/cad. offerti da Ferrovia Monte Generoso. Il nuovo quiz, con le modalità di partecipazione, si trova a pagina 10. In palio ci sono 2 biglietti A/R Capolago/Vetta + Piatto del giorno al Self-service per 2 persone, ciascuno del valore di fr 75/cad. offerti da Ferrovia Monte Generoso. La soluzione dovrà essere inviata via e-mail all'indirizzo concorso@informatore.ch oppure per posta a Tipografia Stucchi SA, Casella Postale 1960, 6850 Mendrisio. Non saranno accettati altri canali, né telefonici, né agli indirizzi mail della redazione o della tipografia. La soluzione e i nomi dei vincitori saranno pubblicati sull'edizione del 20 dicembre, in cui apparirà anche il concorso successivo. I premi saranno da ritirare direttamente presso la sede della Tipografia Stucchi, entro la settimana seguente la pubblicazione dei nomi dei vincitori.

• Continua da pagina 1

Il gala 2024 può dividersi in due filoni tematici: uno britannico e uno dedicato alla 7.a Arte.

La prima parte vedrà la Civica proporre **Crown Imperial**, marcia orchestrale di William Walton, commissionata per l'incoronazione di re Giorgio VI nell'Abbazia di Westminster nel 1937. Marcia nella tradizione delle marce "Pomp and Circumstance" ovvero con un'apertura vivace che contrasta con un'ampia sezione centrale, che porta a una conclusione clamorosa. A seguire **I pianeti** suite per grande orchestra in sette movimenti, scritta dal compositore inglese Gustav Holst fra il 1914 e il 1916. Questa suite prende spunto dalla passione dell'autore per l'astrologia e la teosofia. La Civica Filarmonica esegue due estratti: **Saturno**, il portatore della vecchiaia e **Giove**,

il portatore dell'allegria. Saturno inizia con una regolare scansione ritmica, come il respiro affannato di una persona in età avanzata, che accompagna poi l'intero brano. È il brano più originale della serie e Holst lo predilesse tra tutti. Giove, brano di larga popolarità, alterna momenti di grande allegria e scoppiettante giovialità a momenti di epica e cantabile solennità. Prima di annunciare il classico "Ciack, si gira", la seconda parte aprirà con la **Marcia dei Patrizi** scritta dal compianto maestro Mario Cairolì nel 1991 per il Patriziato di Mendrisio.

Salvate il soldato Ryan è sicuramente uno dei film più potenti di Steven Spielberg: infatti, siamo di

fronte a uno spaccato cinematografico che dà vita a una visione avvincente e realistica degli orrori della Seconda Guerra Mondiale. **Hymn to the Fallen**, ovvero **L'Inno ai Caduti**, è una delle melodie più potenti ed emozionanti della colonna sonora scritta da John Williams che appare durante i titoli di coda, ed evoca un sentimento di speranza e forza nel tono generale di riverenza. Si continua con **Ladies in Lavender**, film del 2004 diretto da Charles Dance. La colonna sonora è stata composta da Nigel Hess ed è stata eseguita dal celebre violinista Joshua Bell accompagnato dalla Royal Philharmonic Orchestra.

La Civica Filarmonica esegue il tema principale con il solista Anthony Flint (nella foto), l'arrangiamento è del nostro maestro Carlo Balmelli. Anthony Flint si è laureato dall'Università di Indiana con i massimi dei voti sotto la guida di Ruggero Ricci, Franco Gulli e Joseph Gingold. I suoi incarichi quale primo violino di spalla sono stati con l'Orchestra della Svizzera italiana per 23 anni e l'Orchestra Filarmonica dello Stato di Minas Gerais, Brasile per 10 anni, nonché Konzertmeister



ospite del WDR in Germania, leader del ENO e BBC Northern in Gran Bretagna, primo spalla di OSE-SP Sao Paulo, Brasile e Konzertmeister ospite del Zürcher Kammerorchester. Seguirà **Schindler's List** film

storico, vincitore di sette premi Oscar, del 1993 diretto da Steven Spielberg. La colonna sonora, come da tradizione, è stata composta da John Williams e ha vinto un Oscar, un BAFTA e un BMI Film Music Award; il film ha vinto un Grammy Award per la migliore composizione strumentale

per musica per film. Potremo ascoltare tre brani dalla colonna sonora, interpretati da Anthony Flint, ovvero: **Jewish Town**, **Remembrances** e il Tema Principale. E si arriva all'apoteosi finale: "Un Dry Martini, agitato, non mescolato" ma soprattutto "Il mio nome è Bond... James Bond" sono probabilmente le frasi più celebri della spia più nota del servizio segreto britannico MI6 ovvero James Bond. Con il suo medley **Nobody does it better than James Bond**, gioco di parole con il titolo della canzone faro del film "La spia che mi amava", Jörg Murschinski ha composto nel 2013 questo brano per sottolineare il 50° dalla prima uscita cinematografica della serie della celebre spia. Durante la pausa, il nostro Roberto Zecchini sarà premiato per i 35 anni di attività con la medaglia di Veterano Federale.

ChB

A Pusterla il premio Betocchi

• Nuovo prestigioso riconoscimento per il poeta Fabio Pusterla. Classe 1957, nato a Mendrisio, professore titolare della Facoltà di comunicazione, cultura e società dell'Università della Svizzera italiana, Pusterla è stato insignito per l'insieme delle sue opere del Premio letterario internazionale Carlo Betocchi Città di Firenze 2024.

Così ha deciso la giuria, presieduta da Marco Marchi e composta da Sauro Albisani, Anna Dolfi, Antonia Ida Fontana, Francesco Gurrieri, Gloria Manghetti e Maria Carla Papini. Attribuito dal 1982, l'alloro in passato è stato conferito a nomi di primo piano della letteratura italiana, tra i quali Caproni, Luzi, Anna Maria Ortese, Sanguineti, Conte, Vecchioni, Patrizia Cavalli, Milo De Angelis e Antonella Anedda (docente dell'Istituto di studi italiani dell'USI). La cerimonia di premiazione s'è svolta ieri, giovedì 28 novembre, a Firenze.

Gran debutto di Caputo alla guida della Musica Aurora



• Grande debutto concertistico ad Arzo, lo scorso 17 novembre, per il maestro Mattia Caputo, alla direzione della Musica Aurora, che ha ereditato la bacchetta di Edy Ponti. (foto, da sinistra: Mattia Caputo, Edy Ponti, Giosuè Ceppi e Andrea Carri).

Stasera a Vacallo omaggio a Puccini col Coro Operistico di Mendrisio

• Gli ultimi momenti dell'esistenza terrena di Giacomo Puccini sono stati narrati e musicalmente descritti nella breve e drammatica composizione del maestro Mario Pagliarini, a cui hanno potuto assistere coloro che erano presenti al Teatro di Chiasso, il mese scorso: appunti e tracce lasciate per iscritto perché la malattia aveva tolto al maestro la facoltà di parlare. Nel giorno della morte, un secolo dopo, il Coro Operistico di Mendrisio rende omaggio a Puccini con la **Messa di gloria**, composta tra il 1878 e il 1880, per orchestra e coro a quattro voci, con tenore e baritono. Il Coro Operistico di Mendrisio e Un Coro per Milano saranno diretti dal maestro Franco Caccia. Appuntamento, quindi, nella Chiesa di Santa Croce a Vacallo, stasera venerdì 29 novembre alle 20.30. Il concerto completa la serie di manifestazioni volute dal Comune di Vacallo per sottolineare l'importanza della presenza del compositore, manifestazioni che si sono susseguite sull'arco dell'anno all'insegna del motto "Vivi Vacallo nell'anno di Puccini".

Sul palco il Coro Benedetto Marcello

• Un appuntamento imperdibile da inserire in agenda. È quello di domenica 8 dicembre alle 17 nella Chiesa dei Cappuccini a Mendrisio, quando sul palco salirà il Coro Polifonico Benedetto Marcello, diretto dal maestro e preparatore vocale Paolo Sala. Il complesso, fondato nel 1965 dal maestro Mario Cairolì, vanta un'esperienza di lungo corso. Variegato il programma. Paolo Sala proporrà anche, al pianoforte, una guida all'ascolto della **Petite Messe Solennelle**, di Gioacchino Rossini (1792-1868), composizione che sarà eseguita dal Coro Benedetto Marcello. La serata sarà introdotta dal giornalista Daniele Fontana. Il concerto vedrà la partecipazione del Coro Città di Como, del Coro Santo Stefano di Tesserete e dell'avvocata Maria Galliani, presidente del Coro Polifonico Benedetto Marcello. Tutte le informazioni dettagliate sull'importante appuntamento concertistico e sulla formazione musicale sono disponibili sul sito Internet all'indirizzo: cbm-mendrisio.ch.

Violoncello e pianoforte dentro "La vie en rose"

• Il violoncellista Claude Hauri e il pianista Daniel Moos (nella fotografia) animeranno il prossimo appuntamento "Dentro la musica" nell'ambito della XLVI stagione di Musica nel Mendrisiotto. Nella sala dell'Associazione, in via Vecchio Ginnasio a Mendrisio, venerdì 6 dicembre alle 14, i musicisti proporranno un viaggio accattivante che prenderà avvio dal periodo barocco - con pagine

di Benedetto Marcello e Marin Marais - fino ad arrivare a celebri melodie quali *La vie en rose*, *Hymne à l'amour*, *Memory*, passando per pagine brillanti del romanticismo di Popper e Van Goens. La durata complessiva dell'incontro è di circa un'ora. L'accesso è a offerta libera. Informazioni: 091 646 66 50 - musicamendrisiotto@ticino.com - www.musicamendrisiotto.com.



Giochiamo con L'Informatore

CONCORSO MENSILE A PREMI

addobbi
anima
arrotino
arvento
barba
becco
biglietto
biscotti
bottega
calendario
camino
canditi
decorazioni
desideri
fiocco
mandria
mango

O T N E V V A N A S T R O
I O C C O I F D T S O A V
R N A C O T T E I L G I B
A D D O B B I C T I N R I
D O O N O S S O R T A D S
N O N I T O R R A T M N C
E N O T T E N A P A A A O
L I R A E T A Z Z A P M T
A M T C G I T I D N A C T
C A B R A B A O N E R T I
O C C E B E N N E R A N Z
A N I M A T T I N A T A A
I R E D I S E D P R A T O

matinata natante partita rosso tondo
mercato panettone prato slitta treno
nastro parata renne tazza trono

Nome _____

Cognome _____

Via _____

Paese _____

Tel. _____

Eventuale nr. abbonamento _____

I nomi dei vincitori saranno comunicati sulla prima pagina de L'Informatore del 20 dicembre 2024.

Trova le parole a lato nascoste nello schema. Possono essere scritte da destra a sinistra, dall'alto al basso o viceversa. Le lettere restanti danno la parola chiave.

In palio 2 biglietti di A/R Capolago-Vetta + Piatto del giorno al Self-service per 2 persone, ciascuno del valore di 75.- /cad. offerti da: Ferrovia Monte Generoso.
www.montegeneroso.ch
Scadenza 30.03.2025. Non cumulabile con altre offerte.



Inviare la risposta a Tipografia Stucchi SA, Via N. Bosia 11, CP 1960, 6850 Mendrisio oppure a concorso@informatore.ch entro **venerdì 6 dicembre 2024.**

La parola chiave